

КНИГА ДЛЯ ПРОДОЛЖАЮЩИХ

РАЗДЕЛ I



УРОК IX

Тема Рабочий день

Диалог Der Arbeitstag
Terminkalender
Was haben wir morgen vor?
Wann können wir uns treffen?

Грамматика Будущее время глаголов (футур)
Модальный глагол wollen
Глагол wissen
Предлоги с дательным падежом
Придаточные предложения с союзом daß
Употребление неопределённых местоимений
viel и viele

Из этого урока
вы узнаете: как договориться о месте и времени встречи
как спросить, когда вы сможете увидеться
как узнать, когда начинается рабочий день
как спросить, сколько времени ехать до работы
как узнать, что планируется на неделю
как ответить, что вы знаете, о чем вас спрашивают

Урок 9

Занятие 1

Изучив материал этого занятия,
вы сможете:

236

спросить, когда начинается рабочий день
узнать, когда собеседник кончает работу
спросить, как долго ехать до работы
сказать, когда вы утром встаете

Выучите слова и выражения к диалогу

die Arbeit *арбайт*
работа

natürlich *натюрлих*
конечно, естественно

aussehen *аусзе:эн*
выглядеть

bei *бай*
у, при; под

aufstehen *ауфште:эн*
вставать

der Betrieb *бэтри:п*
предприятие, завод

beginnen *бэгин:эн*
начинать; начинаться

lange *лангэ*
долго

zu *цу:*
к; на; в

etwa *этва*
примерно, приблизительно

die Stunde *штундэ*
час

manchmal *манхьмал:ль*
иногда

die Minute *мину:тэ*
минута

der Feierabend *файэра:бэнт*
конец рабочего дня

gegen *ге:гэн*
против; около

schlafen gehen *шла:фен ге:эн*
ложиться спать

Ich habe jetzt viel Arbeit.
У меня сейчас много работы.

Kommen Sie? - Ja, natürlich.
Вы придете? - Да, конечно.

Sie sehen sehr gut aus.
Вы очень хорошо выглядите.

Mein Sohn wohnt bei Leipzig.
Мой сын живет под Лейпцигом.

Wir stehen um sieben Uhr auf.
Мы встаем в семь часов.

Fred arbeitet in einem Betrieb.
Фред работает на заводе.

Wann beginnt die Arbeit?
Когда начинается работа?

Wie lange sind Sie schon hier?
Как долго вы уже здесь?

Wann können Sie zu mir kommen?
Когда вы можете прийти ко мне?

Das kostet etwa 50,- Euro
Это стоит примерно 50 Евро

Ich fahre etwa eine halbe Stunde.
Я еду примерно полчаса.

Manchmal kommt er nach Berlin.
Иногда он приезжает в Берлин.

In zehn Minuten sind wir da.
Через десять минут мы придем.

Wann machen Sie Feierabend?
Когда вы кончаете работу?

Ich komme gegen 11 Uhr.
Я приду около 11 часов.

Wann gehen Sie schlafen?
Когда вы ложитесь спать?

Урок 9

Занятие 1

Слова 237



Обратите внимание на форму и употребление слов

1. Слово **denn** может употребляться в двух значениях: «же» и «так как». В последнем значении слово **denn** является союзом и часто соединяет два простых предложения:

Wann gehen Sie **denn** aus dem Haus?

Когда же вы уходите из дома?

Ich muß gehen, **denn** es ist schon spät.

Мне нужно уходить, так как уже поздно.

2. Слову «час» соответствуют в немецком языке два существительных: **die Uhr** и **die Stunde**. Существительное **die Uhr** употребляется для обозначения часов как предмета, а также времени на часах:

Haben Sie eine Uhr?

У вас есть часы?

Leider habe ich keine Uhr.

К сожалению, у меня нет часов.

No: Wie spät ist es?

Который час?

Es ist jetzt fünf Uhr.

Сейчас пять часов.

Существительное **die Stunde** употребляется для обозначения часа как отрезка времени:

Wieviel Stunden fahren Sie schon? - Etwa drei Stunden.

Сколько часов вы уже едете? - Примерно 3 часа.

Nach der Arbeit studiere ich eine Stunde Deutsch.

После работы я занимаюсь час немецким языком.



Запомните следующий способ словообразования (1)

die Arbeit + s + der Tag = der Arbeitstag

die Feier + der Abend = der Feierabend



Потренируйтесь в чтении отдельных слов

a - a		u - y	
halb	<i>хальп</i>	zu	<i>цу:</i>
lange	<i>лангэ</i>	Stunde	<i>штундэ</i>
manchmal	<i>манхьмал:ль</i>	Minute	<i>мину:тэ</i>
e, eh - э, е		i, ie - и	
denn	<i>дэн</i>	beginnen	<i>бэгинэн</i>
etwa	<i>этва</i>	Betrieb	<i>бэтри:п</i>
gegen	<i>ге:гэн</i>	wieder	<i>ви:дэр</i>
aussehen	<i>аусзе:эн</i>	ei - ай	
aufstehen	<i>ауфште:эн</i>	bei	<i>бай</i>
ü - ю		Arbeit	<i>арбайт</i>
natürlich	<i>натюрлих</i>	Feierabend	<i>файэра:бэнт</i>

Урок 9 Занятие 1 Диалог 238



Der Arbeitstag

- S. Darf ich Sie etwas fragen? *дарф ихь зи: этвас фра:гэн?*
 N. Aber natürlich! *а:бэр натю:рлихь!*
 S. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus? *ви: зи:т и:р арбайтста:к аус?*
 N. So wie bei vielen auch. *зо: ей: бай фи:лен аух.*
 S. Wann stehen Sie denn auf? *ван ите:эн зи: дэн ауф?*
 N. Ich stehe um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr. *ихь ите:э ум хальп зэкс ауф, дэн ди арбайт им бэтри:п бэгинт ум зи:бэн у:р.*
 S. Wann gehen Sie aus dem Haus? *ван ге:эн зи: аус дэм хаус?*
 N. So um Viertel sieben. *зо: ум фи:ртэль зи:бэн.*
 S. Wie lange fahren Sie zum Betrieb? *ви: лангэ фа:рэн зи: цум бэтри:п?*
 N. Mit dem Wagen etwa eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten. *мит дэм ва:гэн этва айнэ хальбе штунде, манхьмалэ аух фирцихь минутэн.*
 S. Wann machen Sie Feierabend? *ван махэн зи: фэйэр-а:бэнт ?*
 N. Um 4 Uhr. So gegen fünf bin ich wieder zu Hause. *ум фи:р у:р. зо: ге:гэн фюнф бин ихь ви:дэр цу: хаузэ.*



Урок 9 Занятие 1 Грамматика 239



Грамматические пояснения

Вы уже знаете, что предлоги требуют после себя существительного в определенном падеже. Рассмотрим группу предлогов, после которых существительное стоит всегда в дательном падеже:

bei у (кого-л.), при, под

Monika wohnt bei ihren Eltern. *Моника живет у своих родителей.*

Der Betrieb liegt bei Köln. *Предприятие находится под Кёльном.*

zu к, на, в (при обозначении места)

Wann kommen Sie zu mir? *Когда вы ко мне придете?*

Ich fahre jetzt zur Arbeit. *Я сейчас еду на работу.*

aus из (обозначает направление изнутри)

Wann gehen Sie aus dem Haus? *Когда вы уходите из дома?*

mit с (вместе с кем-л.); обозначает также орудие или средство, с помощью которого совершается действие

Ich spreche mit Frau Berg. *Я поговорю с фрау Берг.*

Wir fahren mit dem Wagen. *Мы поедем на машине (машиной).*

von от, из, с

Das bekommen Sie von mir. *Это вы получите от меня.*

Wir kommen von der Arbeit. *Мы идем с работы.*

nach после; в (при названиях городов и стран на вопрос «куда»)

Ich komme nach dem Mittagessen. *Я приду после обеда.*

Wann fahren Sie nach München? *Когда вы едете в Мюнхен?*

seit с (какого-л. времени)

Seit wann sind Sie in Berlin? *С какого времени вы в Берлине?*

Некоторые предлоги могут сливаться с артиклем:

bei + dem = beim *zu + dem = zum*

von + dem = vom *zu + der = zur*

Запомните также обороты: nach Hause домой, zu Hause дома

Предлоги, требующие дательного падежа

bei у, при, под

zu к, на, в

aus из

mit с

von от, из, с

nach после, в

seit с

Урок 9 Занятие 1 Упражнения 240

1.  Вас спрашивают, с кем вы поедете в определенный город. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

Продолжайте:
A. Mit wem fahren Sie morgen nach *Hamburg*?!
B. Ich fahre mit *Herrn Krause* nach *Hamburg*.

Herr Pilz - München, Frau Bergmann - Stuttgart, meine Eltern - Kiew, die Studenten - Berlin, meine Kollegen - Dortmund.

2.  Вы хотите узнать, у кого вы сегодня ужинаете. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника!

Продолжайте:
A. Bei wem essen wir heute zu Abend?
B. Wir essen heute bei *Herrn Fest* zu Abend.

Herr Scholz, Frau Dorst, ein Journalist, dieser Ingenieur, die Studenten, meine Eltern, unsere Kollegen.

3.  Вас спрашивают, когда вы утром встаете. Ответьте на вопрос. Спросите собеседника о том же.

Продолжайте:
A. Wann stehen Sie auf?
B. Ich muß um 6 *Wir* aufstehen, denn die Arbeit beginnt um 7.30 Uhr.

5.30-7.00, 6.00-7.30, 7.30-9.00, 4.30 - 6.00, 5.45 - 7.15, 6.15 - 7.45, 6.45 - 8.15.

4.  Вас интересует, сколько времени собеседник едет до работы. Задайте вопрос. Как бы вы ответили на месте собеседника?

Продолжайте:
A. Wie lange fahren Sie mit dem Wagen zur Arbeit?
B. Ich fahre *eine halbe Stunde*, manchmal auch mehr.

30 Minuten, 45 Minuten, 15 Minuten, eine Stunde, zwei Stunden, eine Stunde 15 Minuten, 40 Minuten, 20 Minuten.

Урок 9 Занятие 1 Упражнения 241

5.  Вспомните диалог и заполните пропуски соответствующими словами.

1. Wie sieht Ihr _____ aus? 2. Wann _____ Sie denn _____? 3. Wann machen Sie _____? 4. Ich fahre _____ eine halbe Stunde. 5. Um 5 Uhr bin ich wieder _____.
6. Wie lange fahren Sie zum _____?

6.  Восстановите недостающие предложения в двух вариантах диалога.

1. S. Darf ich Sie etwas fragen? N. _____! S. Wie sieht Ihr Arbeitstag aus? N. _____ S. Wann stehen Sie denn auf? N. _____ S. Wann gehen Sie aus dem Haus? N. _____ S. Wie lange fahren Sie zum Betrieb? N. _____!	2. S. _____? N. Aber natürlich! S. _____? N. So wie bei vielen auch. S. _____? N. Ich stehe um 5.30 Uhr auf, denn die Arbeit im Betrieb beginnt um 7 Uhr. S. _____? N. So um Viertel sieben. S. _____? N. Mit dem Wagen etwa eine halbe Stunde, manchmal auch 40 Minuten. S. _____? N. Um 4 Uhr. So gegen fünf bin ich wieder zu Hause.
--	---

7.  Постарайтесь воспроизвести по памяти диалог Der Arbeitstag.

Проверьте себя!

Какие выражения вы употребите, если вам нужно:

- спросить, когда начинается рабочий день
- узнать, когда собеседник кончает работу
- спросить, как долго ехать до работы
- сказать, когда вы утром встаете